中共培訓中青幹部

長組組導領育教部幹任羣力鄧

文化低者低調出領導班子

【新華社北京十日電】中共中央最近發出通知說，要立足當前，放眼國家的未來，加快幹部培訓速度。

這是中共中央在扭轉中共中央組織部和中共中央宣傳部《關於加強幹部培訓工作的報告》時說的。

中共中央的通知規定，對於經濟體制改革和國民經濟發展急需的經營管理、法律、財會等方面的人才，要優先培養。對於四十五歲以下的中專文化程度的幹部，要採取有力措施，加快培訓速度。

對於機構改革後，一部分原來担任領導工作、比較年輕、但文化程度較低的同志，應暫時脫離領導崗位，進行一定時間的文化和專業知識學習。

通知指出，大規模地、正規化地培訓在職幹部，提高幹部隊伍的政治、業務素質和經營管理水平，是實現幹部隊伍「四化」的根本途徑之一。要堅持機關幹部每三年離職輪訓半年的制度。

《報告》說，「立足當前，放眼未來，提高幹部隊伍，特別是領導班子的政治、理論、業務素質，戰略意義是不能低估的。低估了，抓晚了，要吃大虧，要犯大錯誤。」

據《經濟日報》今天報道說，爲了加強對幹部培訓工作的領導，中央中央決定成立中央幹部教育工作領導小組，由鄧力羣任組長，袁寶華、杜潤生、王照華、曾德林任副組長。

承包制之後第二次改革

中國訂農業新政策

國家與農民訂合同 副食品自由上市

沿海農村全面對外開放 產品要出口

【中國新聞社北京十日電】記者徐泓綜述：「牛馬年，好耕田。」牛年伊始，中國億萬農民從北京得到了一個好消息：他們再不用像往年一樣，給國家交售多少糧、多少棉、多少猪、多少羊了，而可以自主地按市場需要安排生產，並把自己的產品自由上市了。

取消三十多年一貫制的農產品統購派購，這是去年歲尾在北京召開的全國農村工作會議作出的最重要的一項決定。趙紫陽總理稱其爲「中國農村繼五年前聯產責任制改革之後的第二次改革」。

據悉，穀物、棉花廢除統購制度以後，國家與農民將簽訂定購合同，定購以外的參差不齊，「石眼」錯落有致。乾隆皇帝對此硯十分珍愛，曾有題詩刻於硯右側，收置圓明園中。後來「百一硯」流落民間，藏硯人或出於恐懼，偷磨掉了硯右側的「御題」，以免招殺身之禍，致使這一傳世珍硯右側比左側略顯單薄。蘇宗仁慶幸自己搶救了一件險遭湮沒的國寶，特將自己的書房命名「百一硯齋」，視此硯爲「鎮齋之寶」，朝夕不離。不料，寶硯在十年浩刼中連同其它珍藏遭到厄運。

一九八三年九月，蘇老先生投書《人民日報》，籲請有關部門查找這批文物。在該報協助下，有關部門經近一年的努力，終於找到了寶硯的下落：原來，作惡多端的康生在「文革」初期曾以卑劣手段示意賁抄了蘇家，竊寶硯爲己有，並在硯側親刻了自己的臭名。

去年十月，寶硯「完璧歸趙」。蘇老先生對子孫說：「康生的名字不要磨掉，讓它作爲歷史的見證。」一個多月後，老人溘然長逝。遵照其遺願，蘇家後裔準備將寶硯和其它文物獻給國家。

康生竊取珍藏古硯 蘇軾後裔得回失物

【中國新聞社北京十日電】堪稱國寶的「宋端石百一硯」在「文革」中歷經刼難之後，最近被其主人——「唐宋八大家」中「三蘇」的後裔失而復得。

《人民日報》今天刊登了一篇題爲「稀世古硯「完璧歸趙」」的報道。

這方宋硯原是文物收藏和鑒賞家蘇宗仁老先生書房「百一硯齋」的「鎮齋之寶」。蘇宗仁係蘇東坡三十一世侄孫。這方稀世古硯是他五十多年前在琉璃廠用重金買回的。該硯造型奇特：硯質呈黑色，底部鏤雕一百零一個長短不一的小石柱，每個柱端都有一個淡黃色的圓點，即通常所稱的「石眼」。據記載，這方寶硯名爲「宋端石百一硯」，製於北宋年間，余部「石眼」係天然形成，琢硯之初，匠人並不知有多少「眼」，製作過程中「石眼」逐一顯現，製硯人獨具匠心因勢雕柱，使石柱

發動羣衆助緝私 海關將發給獎金

嚴格保密 以保護檢發者

【本報訊】爲了鼓勵個人和單位協助海關查禁走私，海關近日制訂出新的獎勵緝私辦法。

這些辦法是：對走私案件的告發人或協助查獲走私案件的單位，海關在給予精神鼓勵的同時，還發給獎勵金。對告發人的獎勵金，按其貢獻大小，在每案罰沒收入總額的百分之十以內掌握發給，一般不超過人民幣三千元，但對有特殊貢獻的案件告發人，經海關關長批准，獎勵金不受三千元的限制。對提供綫索和協助破案的企事業和農村經濟組織等單位，在每案罰沒收入總額的百分之十以內掌握發給獎勵金，但每案最高金額不超過人民幣二萬元。對免予處罰僅需補稅的走私案件，必要時可發給告發人或協助查獲案件的單位人民幣二百元以下的獎勵金。對居住在境外的告發人，可以發給一部分或全部外幣獎勵金。海關對走私案件的告發人，負責嚴格保密。

上述辦法自本月十五日起實施。原海關總署一九八二年九月發布的《海關獎勵查私辦法》即行廢止。

鼓勵東部農民 開發西部資源

據悉，允許農民自由上市。生猪、魚蝦、蔬菜等鮮活產品，更進一步開放市場，提倡自由交易，價格隨行就市。這些改革預示着今後中國農村生產將轉入「市場需要什麼，就生產什麼」的新軌道。

綜合各方面的信息，可以看出全國農村工作會議提出的進一步活躍農村經濟的新政策，還包括以下內容：

——進一步放寬山區、林區政策，允許林農和集體的木材自由上市。

——鼓勵農民興辦鄉鎮企業、交通業、採礦業和其它開發性事業。鼓勵技術轉移和人才流動。萬里副總理在一次會議上對這一點做過說明：提倡「東西互助」，即沿海各地向西部轉移技術，聯合開發西部資源，分享利益。

——農村生產實行對外開放。首先開放珠江三角洲、長江三角洲、山東半島、遼東半島和其它沿海地區。這些地區的農業生產要逐步按照國際市場的需要，發展農產品加工，按加工需要，安排種植業與養殖業。內陸省份也要創造條件，引進優良品種、先進技術、設備和資金，發展農產品及其加工品的出口。對農產品的出口要放寬權限，鮮活產品允許產地對外經營。

一九八五年，中國農村商品經濟的發展將更上一層樓。

吉林工程師有師程 明發獲近最五升級工資

【中國新聞社北京十日電】吉林省一位工程師由於做出重大科研成果，最近破格晉升五級工資。

該省敦化縣亞麻試驗廠工程師葉誠錚，經四年努力研製成功亞麻紡前脫膠新工藝，填補了中國紡織工業的一項空白，爲在中國大面積推廣目前國際上新興的亞麻紡織品做出重要貢獻。最近，敦化縣政府決定給他晉升五級工資，並獎勵他一千元，還將給他蓋一套七十平方米的住宅。

在此之前，北京航空學院也爲三十九歲的講師高歌晉升四級工資，以表彰他在科研工作上的突出成績。

納偉旅行社 加拿大 美國 無遠弗屆 ● 無微不至 love & white travel
IATA ASTA
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
�low柳五三九號110室
dba Singapora Malaysia Thalland (HK) Tours
電話：(604)689-0501

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票．由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢．

歐洲豪華旅遊團
• 暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，哩昂，芃蒂崗，佛羅倫斯，法蘭克福，阿姆斯特丹，布魯賽爾，琉森，比薩，萊茵河．
• 華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳．
• 可提前出發，可延期回程．
$2160 加幣

中泰港澳精選遊
* 暢遊湄南河上之水上市場，金碧輝煌古皇宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式制度出家儀式，土風舞，大象操作，通眞之拳賽，鬥雞，泰式晚餐。黃花崗，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，翠亨村，佛山，石岐，大三巴，媽閣廟，乙仔等名勝地。
* 全程十五日。
* 包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
* 在泰國期間，包早晚膳食。在中國期間，包三餐食。在港粵期間包早餐。
* 代辦手續，華人領隊，來回均經香港。可提前出發，可延期回程。
* 出發日期：十二月二十日。
$1995 加幣

特價機票歡迎垂詢 國內外及世界各地 來回港台及東南亞 接辦移民特價機票

達時旅運中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD. IATA
* 代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
* 代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
* 代訂汽車、酒店、旅行保險
* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人爲您悉心妥當安排。
營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
536 MAIN ST.（緬街夾奇化街）
VANCOUVER B. C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

黃堃俠 旅行社 保險處
QUON H.WONG AGENCIES.
128 E.PENDER ST.VAN.B.C.
電話：六八四・〇九三八
億兆信託樓下
・國內機票大減價
・香港來回機票酒店三晚 $1018
・東京香港六日遊 $1148
・星加坡・曼谷・香港十八日遊 $1960
・代理：汽車・房屋・旅遊保險

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 辛運餅仔
零沽批發 索辦歡迎

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
・正宗香港式高級食品
新鮮河粉 全蛋生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮
逢星期二休息

CATHAY PACIFIC The Swire Group 乘坐國泰航空公司班機
中國遊 $2999 全程22天
……不到長城非好漢!!……
香港(3)●廣州(2)●桂林(2)●杭州(2)●上海(2)●蘇州(2)●南京(2)●北京(4)●廣州(1)
出發日期：八五年三月廿四日、四月廿八日、六月九日、七月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日．（若在十二月前先付費用，則照今年舊價
• 由經驗領隊丘錫琛先生
• 全部一流酒店：香港一香港大酒店 廣州一白天鵝賓館、北京一麗都賓館
• 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
• 在香港期間，每日均有旅遊節目
• 出發前有晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
• 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
• 機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程
環球旅行社 WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C. CANADA 溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B. C. CANADA 列治文第三路6340號 電話 278-4401
主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.
Tel: 687-3316
服務至上 ● 禮貌第一
歡樂假期中國遊由$2,590. 起
* 多倫多$264. * 三藩市$218.
* 滿地可$329. * 羅 省$243.
* 渥太華$329. * 卡加利$ 99.
* 紐 約$331. * 東南亞機票特平
* 賭城專線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
國內外特價機票 世界各地旅行團

寶城 海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST.（GASTOWN 活活公司後門斜對面）訂座電話：684-1044 684-1840
68.00（足八位用）
羊城美點 清潤糖水 咸魚鷄粒炒飯 清蒸海上鮮 椒鹽焗鮮吊片 洋腿扒津白 豉汁蒸生蠔 二食 片皮 雀巢火鴨絲 北京片皮鴨 蝴蝶海參更 超值六和菜
128.00（足十二位用）
美點雙輝 椰汁西米露 雙喜伊麵 生炒糯米飯 清蒸游水石班 淮杞燉乳鴿 當紅炸子鷄 龍蟹大會串 紅燒鷄絲大生翅 龍川鳳翼 三絲鷄卷 寶城一品大拼盤 酬賓大特價酒席
生日酒席一律奉送壽包和生日旦糕
每日茶市有各種燉補品、特點 2.75
隨叫隨蒸．點心全日供應
喜士定街 哥多華街 加露街 水街 海陸空公司 亞拔街 活活公司 寶城酒家 活活公司 24 小時 停車場
營業時間：由上午十一時至晚上十時 七天營業 鋪後停車場憑票免費泊車

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604)669-6412 681-3816
晚上：437-6270
* 卡加利$119 熙優頓$129 沙 省$168
雷振打$180 溫尼伴$209 多倫多$229
滿地可$329 渥太華$329 紐 約$331
三藩市$218 羅 省$243 檀香山$299
* 冬季中國旅行團 16日由$2390起
暢遊：香港、廣州、北京、桂林、杭州、上海
* 東南亞、中國遊 22日 由$3450起
暢遊：香港、北京、杭州、上海、廣州、曼谷、星加坡．
* 日本、香港九日遊 由$1790起
* 東京、台灣、香港八日遊由$1499起
* 香港六晚酒店連機票由$1099起．十二晚由$1219起
* 代售李檬、拉斯維加斯、檀香山、迪士尼樂園等旅行團
* 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台灣，曼谷、馬尼拉、星加坡等．
* 代辦旅遊証件、旅遊保險．

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel:(604)688 7886（中華文化中心新址二樓）
安全快捷，服務第一
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236
專售移民機票 香港特價機票 國內外各種機票 觀光團，辦理回國安排 環球各地旅遊 代辦旅行手續

Pan-Pacific Travel 安亞(天寶)旅行社 EXECUTIVE TRAVEL
166 E. PENDER ST., VAN., B. C.
地址：溫哥華片打東街一六六號
電話：688-8321
外埠電話：(800) 663-1188
1050 W. PENDER ST., TEL: 689-7545
華埠分行：片打西街一二七號（商場內）
688-2311
* 代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司，天天均有機位前往香港及東南亞各大城市
* 國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團
* 中國民航往來北美至中國及香港至中國各地之移民、旅遊及經商機票
八五年中國逍遙遊
直接中國批准・華人領隊
第一團出發日期：二月十二日（全程十三天）$1,499
暢遊香港（五晚）廣州（三晚）桂林（兩晚）廣州（一晚）
第二團出發日期：二月二十二日（全程十四天）$1,488
暢遊香港（五晚）廣州（三晚）佛山／開平（一晚）台山（一晚）新會（一晚）江門（一晚）
第三團出發日期：三月十七日（全程十六天）$2,590
暢遊香港（兩晚）廣州（一晚）北京（四晚）上海（兩晚）杭州（兩晚）桂林（兩晚）廣州（一晚）
* 日本渡假遊（連機票 雙人房計）：
出發日期：八月四日（日本本州八天遊）
行程：遍遊東京，京都，大阪，奈良，名古屋，箱根。費用：$1480（回程可自由停留香港及台北，機票有效機一年期）
* 香港黃金假期：
來回機票連六晚酒店$1099起
來回機票連十二晚酒店$1259起

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E B, C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當．